123 — 23

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEM DU CA

Province Ontario — District No. Thunder Bay — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Fort William City — {(City, town, village, township or parish) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. McClure, {Enumerator. / Recenseur.} June 2nd

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families (counted in each Institution)	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or other equivalent number of the township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of the family or household.	Whether married or single, divorced or widowed.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See Instructions.)	WAGE-EARNERS. State whether person is employed in the factory, office, mine, logging camp, etc.	Weeks employed in 1910 at most regular occupation.	Wages received in 1910 at other than chief occupation. (See Instructions.)	Hours of work per day.	Hours of work per week.	Total earnings in 1910. Dom. chief occupation or trade.	Total earnings in 1910. Other than chief occupation or trade.	Date of coming to Canada if born elsewhere.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGES OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English. If not, specify other language spoken.	Blind.	Deaf and dumb.	INDIANS ONLY. Syllabic.	Roman.	Age.	Specify race.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons habitées.	Familles (ménages ou institutions)	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ville, village ou municipalité. Rang ou concession et lot No. ou numéro équivalent du canton ou de la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Année d'immigration, dans le cas d'un immigrant.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi, entreprise ou commerce dans l'emploi principal ou le métier.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	GAGES. Maisons où la personne travaille: fabrique, bureau, mine, chantier, etc. Genre de travail.	Semaines de travail au cours de l'emploi principal en 1910.	Nombre de semaines à d'autres travaux, dans l'année précédente.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Gain total en 1910, provenant de l'emploi principal ou en tenant lieu.	Gain total en 1910, provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou en tenant lieu.	Date de l'immigration au Canada, si né à l'étranger.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Par fin d'accidents ou de maladie.	Coût des primes pour une année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Connaît l'anglais. Si non, spécifier autre langue parlée.	Aveugle.	Sourd-muet.	INDIENS SEULEMENT. Syllabique.	Romain.	Âge.	Spécifier la race.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Dorf Tellam	McLeod 535	M.	son	S	Jan.	1908	3	Ont			Irish	Canadian	R Catholic																			no	yes	Eng				
2		" Bern	" "	M	son	S	June	1910	8/12	Ont			Irish	Canada	R Catholic																			no	no	no				
3		" Wadnde	" "	F	daughter	S	May	1904	7	Ont			Irish	Canada	R Catholic																			yes	no	Eng				
4		" Sybille	" "	F	daughter	S	March	1906	5	Ont			Irish	Canada	R Catholic																			yes	no	Eng				
5		" Charles	" "	M	brother	M	Jan	1889	22	Bavaria	1909		Swiss	Canadian	R Catholic	Labour					Motor C.P.R.	52		60		10	600						yes	yes	Eng				
6		" Pastorio	" "	F	sister	M	July	1889	21	Bavaria	1910		Swiss	Canadian	R Catholic	"None"																	yes	yes	Eng				
7		" Adwood	" "	M	Lodger	S	March	1909	2	Ont			Irish	Canadian	R Catholic																			no	no	Cayuse				
8		" Josephson	" "	F	Lodger	S	July	1910	9/12	Ont			Irish	Canadian	R Catholic																			no	no	no				
9	29	29 Pathelus Peter	" 536	M	Head	M	Jan.	1879	32	Australia	1909		Greek	Greek	R Catholic	Labourer					Roadroom												yes	yes	Greek				
10		Pathelus Mary	" "	F	wife	M	Jan	1881	30	Greece	1909		Greek	Greek	R Catholic	None																	yes	yes	Greek				
11		" Mary	" "	F	daughter	S	July	1910	9/12	Ont			Greek	Canadian	R Catholic																			no	no	Greek				
12	30	30 Worker Mike	" 530	M	Head	M	March	1881	30	Bukovina	1902		Greek	Greek	R Catholic	Labour					Dock	40		60		10	600	25					no	no	Greek				
13		" Annie	" "	F	wife	M	May	1882	29	Bukovina	1902		Greek	Greek	R Catholic	None																	yes	yes	Greek				
14		" Basil	" "	F	daughter	S	July	1902	8	Ont			Greek	Canadian	R Catholic																			no	no	Greek				
15		" Alla	" "	F	daughter	S	March	1911	3/12	Ont			Greek	Canadian	R Catholic																			no	no	Greek				
16		Morgora George	" "	M	Lodger	M	March	1862	49	Bukovina	1907		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Dock	40		60		10	600	25					no	no	Russian				
17		Mandenk Paul	" "	M	Lodger	S	Jan.	1887	24	Bukovina	1909		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Shafo	40		60		10	600	25					no	no	Russian				
18		" Steve	" "	M	Lodger	M	Jany	1879	32	Bukovina	1910		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Shafo	40		60		10	600	25					no	no	Russian				
19		Dontuke Mike	" "	M	Lodger	S	July	1891	19	Bukovina	1904		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Shafo	40		60		10	600	25					yes	yes	Russian				
20		" John	" "	M	Lodger	S	Sept	1884	26	Bukovina	1908		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Docks	40		60		10	600	25					no	no	Russian				
21		Kits Paul	" "	M	Lodger	S	Oct.	1891	19	Bukovina	1910		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour																	yes	yes	Russian				
22		Chilage John	" "	M	Lodger	S	Jan.	1883	28	Galicia	1906		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Steel	40		60		10	600	25					yes	yes	Russian				
23		Cosebcamko Jack	" "	M	Lodger	S	March	1885	26	Galicia	1908		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Steel	40		60		10	600	25					no	no	Russian				
24		Arsonuk Luga	" "	M	Lodger	M	May	1889	24	Galicia	1907		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Steel	40		60		10	600	25					yes	yes	Russian				
25	31	31 Kotell Mike	" 528	M	Head	M	August	1873	38	Galicia	1906		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour																	yes	yes	Polish				
26		Mary	" "	F	wife	M	Nov.	1880	30	Galicia	1908		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour hope																	yes	yes	Polish				
27		Mike	" "	M	son	S	May	1908	3	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	Labour																	yes	no	English				
28		Bellers Harry	" "	M	Lodger	M	June	1884	26	Galicia	1909		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Shafo C.P.R.	52		60		10	780	25					yes	yes	Polish				
29		Dobrek Henry	" "	M	Lodger	M	July	1885	45	Galicia	1909		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Steel	40		60		10	600	25					yes	yes	Polish				
30		Hannah Peter	" "	M	Lodger	M	June	1878	32	Galicia	1910		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Steel	40		60		10	600	25					yes	yes	Polish				
31	32	32 Crupish Peter	" 522	M	Head	M	Sept	1878	32	Austria	1904		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Coal Dock	40		60		10	600	25					yes	no	Slovish				
32		" Jefew	" "	F	wife	M	Sept	1885	26	Austria	1904		Austrian	Austrian	R Catholic	None																	yes	no	Slovish				
33		" Jofen	" "	M	son	S	Nov.	1905	5	Ont			Irish	Canadian	R Catholic																			no	no	no				
34		" Peter	" "	M	son	S	March	1909	2	Ont			Irish	Canadian	R Catholic																			no	no	no				
35		Oppmukoke Konsko	" "	M	Lodger	S	July	1879	30	Galicia	1909		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Shaft	40		60		10	600	25					yes	yes	Polish				
36		Joe	" "	M	Lodger	M	March	1880	30	Galicia	1908		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Steel	40		60		10	600	25					yes	yes	Polish				
37		Lenbek Frank	" "	M	Lodger	M	Dec.	1876	34	Galicia	1907		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Steel	40		60		10	600	25					no	no	Polish				
38		Sphelia Mike	" "	M	Lodger	M	March	1881	30	Galicia	1905		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Steel	40		60		10	600	25					yes	yes	Polish				
39		Pohunal Grado	" "	M	Lodger	M	April	1885	26	Galicia	1907		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour						40		60		10	600	25					yes	yes	Polish				
40		Gyshon Lyzo	" "	F	Lodger	S	Jan.	1889	21	Galicia	1908		Austrian	Austrian	R Catholic	None																	yes	yes	Slovish				
41	33	33 Lebuch John	" 520	M	Head	M	July	1870	40	Austria	1909		Austrian	Austrian	R Catholic	Labourer					Shaft C.P.R.	40		60									yes	yes	Slovish				
42		" Agnes	" "	F	wife	M	April	1873	33	Austria	1907		Austrian	Austrian	R Catholic	None																	yes	yes	Slovish				
43		" John	" "	M	son	S	Sept	1903	8	Ont			Irish	Canada	R Catholic																			yes	yes	Eng				
44		" Joe	" "	M	son	S	March	1905	6	Ont			Irish	Canada	R Catholic																			yes	yes	Eng				
45		" Hendrix	" "	M	son	S	May	1906	4	Ont			Irish	Canada	R Catholic																			yes	yes	Eng				
46		" Celia	" "	F	daughter	S	August	1910	1	Ont			Irish	Canada	R Catholic																			no	no	no				
47		Sountz, Joseph	" "	M	Lodger	S	July	1883	27	Galicia	1908		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Municipal	40		60		10	780	20½					yes	yes	Polish				
48		" John	" "	M	Lodger	M	May	1883	28	Galicia	1907		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Dock	40		60		10	780	20½					yes	yes	Polish				
49		Yakonitch, Jerry	" "	M	Lodger	S	Aug.	1885	25	Galicia	1908		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Dock	40		60		10	780	20½					yes	yes	Polish				
50		Baraki, Joseph	" "	M	Lodger	S	Dec	1888	22	Galicia	1910		Austrian	Austrian	R Catholic	Labour					Dock	40		60		10	780	20½					yes	yes	Polish				